

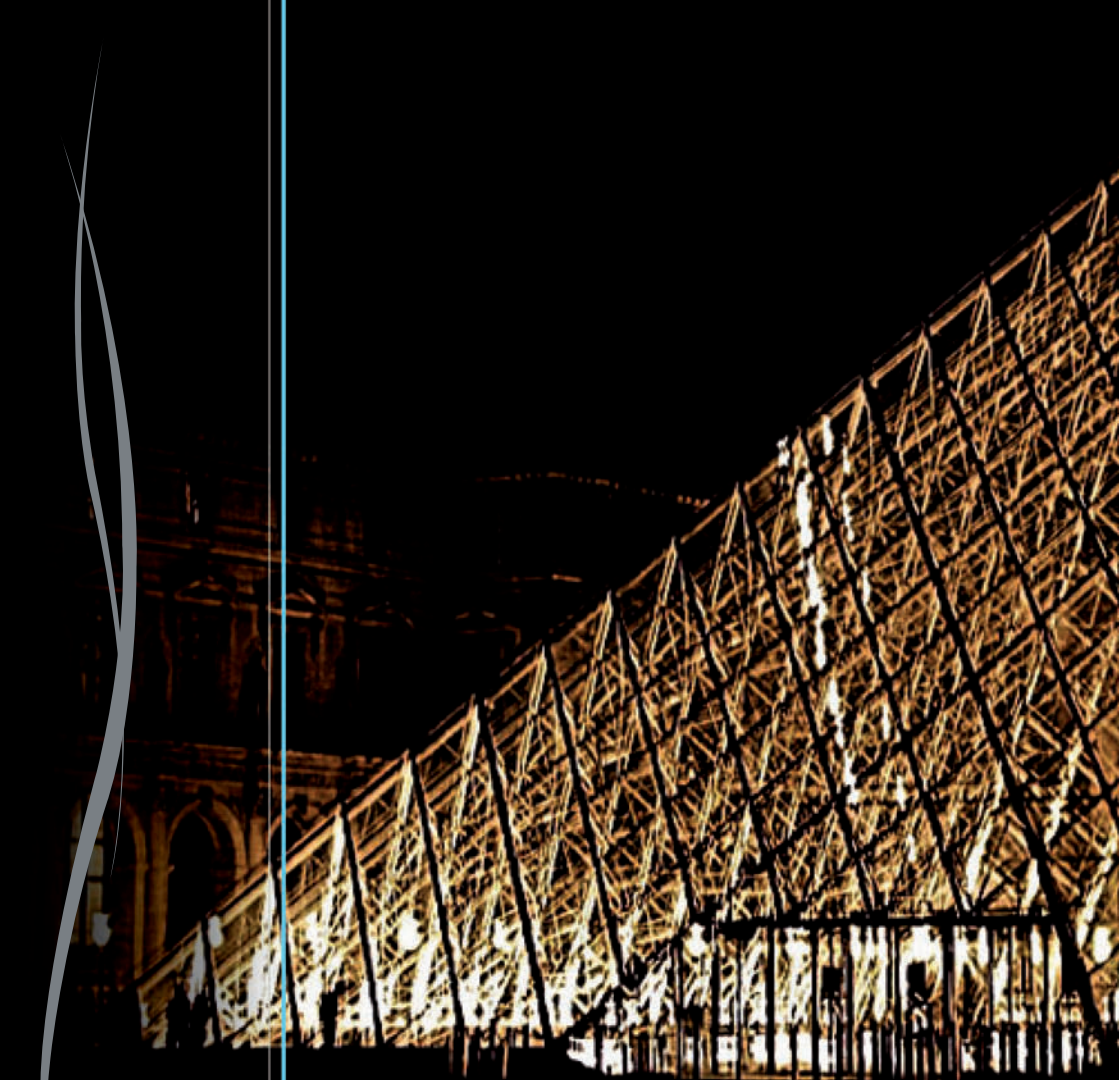


*Cristal et Bronze*

— PARIS —

contemporain

PRESTIGE





# Artisanat d'Art

## Arts and crafts - Kunsthandwerk

Créée en 1937 par un antiquaire parisien, Cristal et Bronze confectionne sa robinetterie et ses accessoires de salle de bain dans la plus pure tradition du savoir-faire à la française, au sein du village médiéval de Château-Landon.

Palaces hôteliers, yachts, résidences privées... Les architectes et les décorateurs d'intérieur des cinq continents font appel à l'univers de Cristal et Bronze, tant pour les collections traditionnelles que pour les styles plus contemporains.

Created in 1937 by a Paris antique dealer, Cristal et Bronze, located in the medieval village of Château-Landon, manufactures its bathroom fittings and accessories in the purest traditions of French craftsmanship.

Luxury hotels, yachts, private houses... Interior architects and designers from the five continents appeal to the Cristal et Bronze universe, both for the traditional collections as well as for the more contemporary styles.

Im Jahre 1937 von einem Pariser Antiquitätenhändler geschaffen, Cristal et Bronze, im mittelalterlichen Dorf von Château-Landon gelegen, fertigt ihre Armaturen und Badezimmer-Zubehörteile in der reinsten Tradition der französischen Gewandtheit an.

Luxushotels, Yachten, private Wohnhäuser ... Die Innenarchitekten und Dekoratoren der fünf Kontinente appellieren an die Cristal et Bronze-Welt, sowohl fuer die traditionellen Kollektionen, als auch fuer die modernere Stile.



*Hôtel Ritz (Paris)*



*Hôtel Pierre (New York)*



*Hôtel Four Seasons George V (Paris)*



*l'Apogée (Courchevel)*



*Hôtel Royal Mansour (Marrakech)*



*Hôtel Four Seasons (Alexandrie)*

# Nos références

*Our references - Unsere Referenzen*



*Le Bristol (Paris)*



*Hôtel Kempinski (Moscou)*



*Ritz Carlton (Riyadh)*



*Hôtel Beau Rivage (Lausanne)*



*Hôtel de Paris (Monte-Carlo)*



*Hôtel du Cap Eden Roc (Antibes)*



Usinage du laiton,  
Brasure et ajustage,  
Taille du cristal,  
Polissage,  
Application des finitions,  
Assemblage,  
Contrôle qualité,

Cristal et Bronze est un fabricant français qui a conservé tout son savoir-faire dans ses ateliers situés près de Paris, au sein du village médiéval de Château Landon.

Ces ateliers ont su se moderniser au fil des décennies : Cristal et Bronze équipe aujourd'hui les plus beaux projets du globe, les livre en quelques semaines, et s'adapte aux normes techniques et environnementales les plus exigeantes.

# Notre savoir-faire Our Know-how - Unsere Gewandtheit

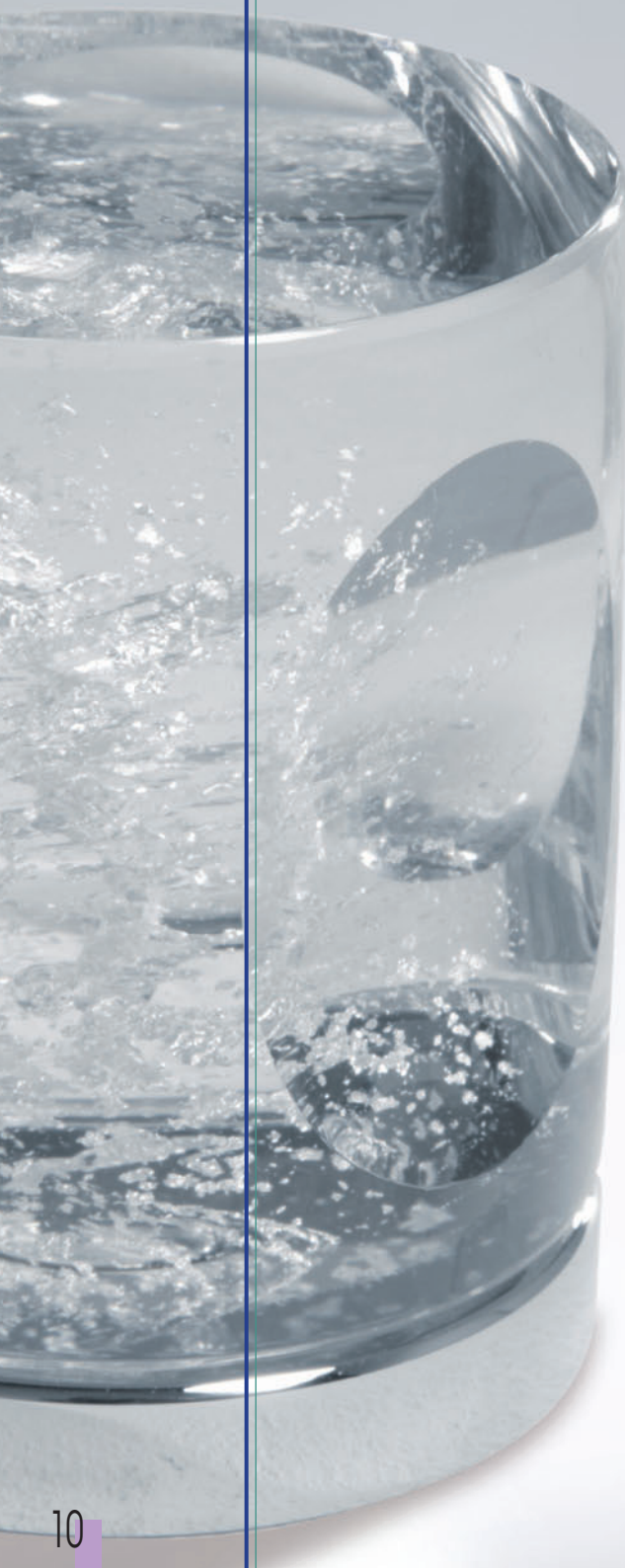
**B**rass machining, soldering, fitting, crystal cutting, polishing, finishes plating, assembly and quality control... Cristal et Bronze is a French manufacturer who has preserved its know-how in its workshops located near Paris, in the medieval village of Chateau Landon.

**T**hese workshops have been able to get modernized as the decades go by : Cristal et Bronze equips today the most beautiful world projects, delivers them within a few weeks and adapts itself to the most demanding technical and environmental standards.

**M**essing-Verarbeitung, Löten, Einstellung, Kristall-Schleifung, Polierung, Auflegung der Oberflächen, Montage und Qualitätskontrolle... Cristal et Bronze ist ein französischer Hersteller, der alle seine Gewandtheit in seinen in der Nähe von Paris gelegten Werkstätten, in dem mittelalterlichen Dorf von Château-Landon, bewahrt hat.

**D**iese Werkstätten haben sich im Laufe der Jahrzehnte modern einrichten können : Cristal et Bronze stattet die schönsten Welt- Projekte aus, liefert sie innerhalb einigen Wochen und passt sich an die anspruchsvollsten technischen und ökologischen Normen an.





### **Le Verre soufflé**

Les croisillons en verre soufflé sont issus d'un savoir-faire ancestral et unique.

Chez Cristal et Bronze, des paillons d'or 24 carats ou d'argent massif sont savamment incrustés au cœur de cette matière qui devient ainsi surprenante de modernité.

### **The blown glass**

*The handles made of blown glass are coming from an ancestral and unique know-how.*

*At Cristal et Bronze, 24 carats gold or solid silver glitter are skillfully inlayed at the heart of this material which becomes so surprising of modernity.*

### **Das geblasene glas**


*Die Griffe aus geblasenem Glas stammen aus einer uralten und einzigen Gewandheit.*

*Bei Cristal et Bronze sind 24 Karat Gold- oder reines Silber-Blättchen in der Mitte dieses Stoffes artistisch eingelegt, der in Modernität so überraschend wird.*



# Nos matières

## *Our raw materials - Unsere Rohstoffe*



**L'obsidienne** est une roche d'origine volcanique, issue d'une lave acide refroidie brutalement par l'océan. Aujourd'hui recherchée pour sa couleur d'exception et sa transparence, l'obsidienne est utilisée par Cristal et Bronze pour une gamme d'accessoires uniques.

**The obsidian** is a stone of volcanic origin, issued from an acid lava, brutally cooled by the ocean. Today looked for its color of exception and its transparency, the obsidian is used by Cristal et Bronze in a range of unique accessories..

**Der obsidian** ist ein Stein von Vulkanursprung, der aus einer saueren Lava vom Ozean brutal abgekühlt ist. Heute, für seine Ausnahmefarbe und seine Durchsichtigkeit ausgesucht, wird der Obsidian von Cristal et Bronze für eine Palette von einzigen Zubehörteilen benutzt.

## Le Cristal coloré

Finement taillées pour épouser les formes du métal, ces pierres translucides habillent les collections Cristal et Bronze de leurs magnifiques parures. Vert, bleu, jaune, rouge... La lumière se réfléchit et la salle de bain s'illumine !

### *The colored Crystal*

*Finely cut to marry the forms of the metal, these translucent stones dress the Cristal et Bronze collections of their magnificent fineries. Green, blue, yellow, red... The light is reflected and the bathroom is illuminated !*

### *Das gefärbte Kristall*

*Fein geschliffen, um die Metall-Formen zu heiraten, kleiden diese transluzenten Steine die Sammlungen von Cristal et Bronze mit ihren herrlichen Garnituren an. Grün, blau, gelb, rot... Das Licht spiegelt sich ab und das Badezimmer wird beleuchtet !*

Pages : 24, 25, 30, 31, 70, 71.

# Nos matières

*Our raw materials - Unsere Rohstoffe*

## **Le Cristal satiné**

La délicatesse du cristal satiné laisse place à un mystère certain. Partiellement taillé, il révèle ses traits de lumière et un style unique.

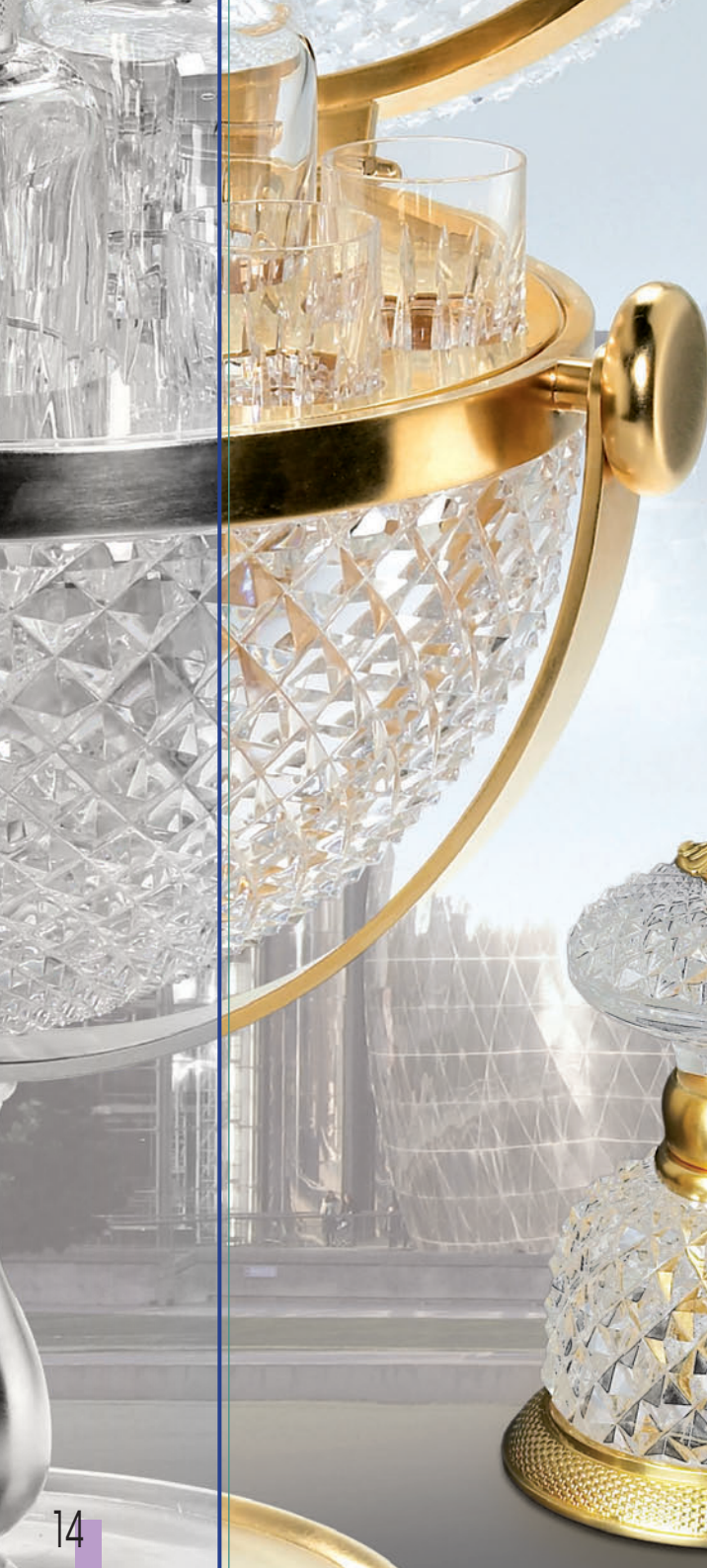
## **The satin Crystal**

*The delicacy of the satin crystal leaves place to a certain mystery. Partially cut, it reveals its rays of light and a unique style.*

## **Das satinierte Kristall**

*Die Feinheit vom satinierten Kristall läßt Platz an einem sicheren Geheimnis. Teilweise geschliffen zeigt es seine Lichtstrahlen und einen einzigen Stil.*

Pages : 28, 29, 31, 33, 41, 43, 44, 45, 54, 55, 75, 85, 87, 89, 90, 91, 93, 95, 98, 99, 101, 103, 109, 111, 115, 116, 117, 119, 124, 125, 140, 141, 155.



## **Le Cristal taillé**

Bien avant que Cristal et Bronze ne maîtrise d'autres matières précieuses, son destin fut longtemps lié à la taille du cristal. L'entreprise a su conserver son atelier et son savoir-faire, et continue de proposer les trois « tailles » qui ont fait sa réputation.

## ***The cut Crystal***

*Well before Cristal et Bronze masters other precious materials, its destiny has been bound for a long time to the cut of the crystal. The company could preserve its workshop and its know-how, and keeps proposing the three "cuts" which have made its fame.*



# Nos matières

## *Our raw materials - Unsere Rohstoffe*

### **Das geschliffene Kristall**

*Recht bevor Cristal et Bronze andere wertvollen Rohstoffe beherrscht, wurde ihr Schicksal lange mit dem Kristall-Schleifen verbunden. Das Unternehmen hat seine Werkstatt und seine Gewandheit bewahren können, und setzt fort, die drei "Schliffe", die seinen Ruf gemacht haben, vorzuschlagen.*



La taille « D » est traditionnelle, elle est inspirée de la taille du diamant.

La taille « P » est finement creusée dans la verticalité.

La taille « F » est une harmonie entre les ciselures mates et les facettes polies.

*The « D » cut is traditional, it is inspired by the diamond cut.*

*The « P » cut is with finesse grooved in the verticality.*

*The « F » cut is a harmony between the matt chiselling and the polished facets.*



Pages : 37, 38, 40, 43, 46, 47, 53, 56, 58, 59, 76, 77, 105, 106, 107, 112, 113, 126, 127, 136, 137, 142, 143, 153, 154, 155, 157, 171.



# Nos matières

## *Our raw materials - Unsere Rohstoffe*

*Der Schliff « D » ist traditionell, er ist von dem Diamanten-Schliff eingefloesst.*

*Der Schliff « P » ist fein im senkrecht geschliffen.*

*Der Schliff « F » ist ein Einklang zwischen den matten Zisellern und den polierten Facetten.*



**E** Chrome  
*Polished Chrome*  
*Chrom*



**T** Chrome mat  
*Satin chrome*  
*Chrom matt*



# Finitions

## Finishes - Oberflächen



**R** Nickel (\*)  
*Polished Nickel (\*)*  
*Nickel glänzend (\*)*



**F** Nickel mat (\*)  
*Satin nickel (\*)*  
*Nickel matt (\*)*





**A** Dorure  
*Gold  
Gold  
24 carats - 1 micron*

**C** Or de luxe  
*Polished gold de luxe  
Gold «de luxe»  
24 carats - 3 microns*

# Finitions

## Finishes - Oberflächen



**Y** Or mat de luxe  
Gold mat de luxe  
Gold matt «de luxe»



**O** Vieil or  
Antique gold  
Antik-Gold





**S** Cristalbrass  
*Cristalbrass*  
*Cristalbrass*



**V** Cristalbrass mat  
*Satin Cristalbrass*  
*Cristalbrass matt*

# Finitions

## Finishes - Oberflächen



**G** Bronze flammé (\*)  
Bronze flamme (\*)  
Bronze «Flamme» (\*)



**H** Bronze allemand (\*)  
German bronze (\*)  
Deutsche Bronze (\*)





**M** Cuivre (\*)  
Copper (\*)  
Kupfer (\*)



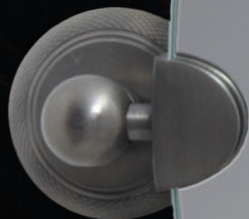
**K** Cuivre vieilli (\*)  
Antique copper (\*)  
Antik-Kupfer (\*)

# Finitions

## Finishes - Oberflächen



**P** Façon étain (\*)  
*Pewter style (\*)*  
*Zinn Stil (\*)*

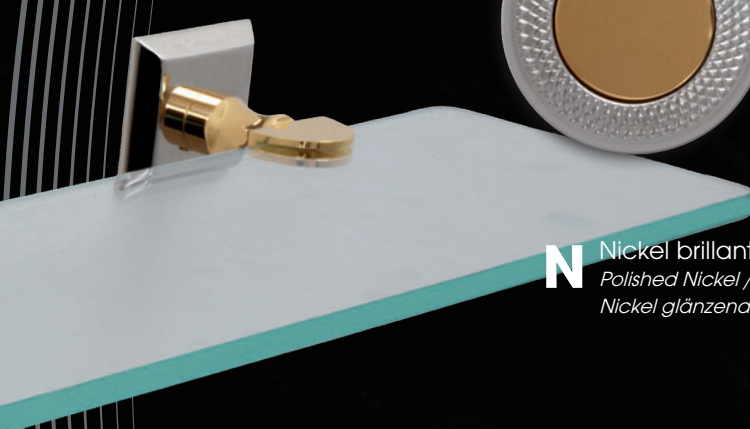


**Q** Façon vieil étain (\*)  
*Antique pewter (\*)*  
*Antik-Zinn Stil (\*)*





**D** Chrome / dorure  
*Polished chrome / gold*  
*Chrom/Gold*



**N** Nickel brillant / or (\*)  
*Polished Nickel / gold (\*)*  
*Nickel glänzend / Gold (\*)*



# Finitions

## Finishes - Oberflächen



**L** Nickel mat / dorure  
*Satin nickel / gold*  
*Nickel matt / Gold*



**U** Nickel/or mat (\*)  
*Nickel / gold mat (\*)*  
*Nickel / Gold matt (\*)*



# *Cristal et Bronze*

— PARIS —



19 Avenue de Friedland  
75008 PARIS - France

Tél. +33 1 64 29 31 38 - Fax. +33 1 64 29 46 38

E-mail : [contact@cristal-et-bronze.com](mailto:contact@cristal-et-bronze.com)  
[www.cristal-et-bronze.com](http://www.cristal-et-bronze.com)